

**THÔNG BÁO VỀ VIỆC ĐƯA VÀO CHƯƠNG TRÌNH  
ANH NGỮ CHO NHỮNG NGƯỜI NÓI NGÔN NGỮ KHÁC (ESOL)**

NGÀY: _____				<input type="checkbox"/> Đưa vào lần đầu	<input type="checkbox"/> Tiếp tục đưa vào
Tên họ	Tên gọi	Tên đệm viết tắt	Số ID của học sinh		
Trường				Cấp lớp	

Kính gửi quý vị cha (mẹ)/người giám hộ:

Chúng tôi rất vui mừng thông báo với quý vị rằng con quý vị hội đủ điều kiện vào học trong chương trình ESOL của chúng tôi cho năm học \_\_\_\_\_. Các học sinh được nhận thấy là cần dịch vụ dựa trên thông tin trả lời trong bản Thăm Dò Ý Kiến về Ngôn Ngữ Sử Dụng Ở Nhà của tiểu bang Maryland, đề nghị của giáo viên, và kết quả kiểm tra trình độ Anh ngữ.

**Trình độ thông thạo Anh Ngữ tổng quát**

Đầu sơ đẳng (Nhập học) 1				Cuối sơ đẳng (Tiền bộ) 2	Đầu trung cấp (Phát triển) 3	Cuối trung cấp (Mở rộng) 4	Cao cấp (Nâng cao) 5
(Bắt đầu) A1	(Khám phá) A2	(Tiền bộ) A3	(Bắt đầu) I				

**Phương pháp giảng dạy trong chương trình ESOL của con quý vị sẽ là như sau:**

- Song ngữ EL:** Học sinh đạt trình độ thông thạo đối với cả ngôn ngữ mẹ đẻ của các em và Anh ngữ với một phần chương trình học bằng tiếng mẹ đẻ của học sinh đó.
- Song ngữ kết hợp:** Chú trọng đến Anh ngữ và một ngôn ngữ kết hợp ở mức độ như nhau, bao gồm cả giảng dạy nội dung môn học bằng ngôn ngữ kết hợp đó trong lớp học của EL và các học sinh không thuộc diện EL.
- Giảng dạy chuyển tiếp dành riêng cho EL:** Ngôn ngữ mẹ đẻ được sử dụng để hỗ trợ việc đạt trình độ thông thạo Anh ngữ tuy nhiên thông thạo ngôn ngữ mẹ đẻ của học sinh không phải là mục tiêu của chương trình trong lớp học chỉ có EL.
- Các buổi học hỗn hợp với Hỗ Trợ bằng Tiếng Mẹ Đẻ:** Ngôn ngữ mẹ đẻ được sử dụng để hỗ trợ việc đạt trình độ thông thạo Anh ngữ tuy nhiên phần lớn nội dung giảng dạy được cung cấp bằng tiếng Anh trong lớp học của các EL và các học sinh không thuộc diện EL.
- Chương trình giảng dạy Anh ngữ dành riêng cho EL:** Các kỹ năng và nội dung bằng Anh ngữ là trọng tâm giảng dạy trong lớp học EL.
- Các buổi học hỗn hợp với Hỗ Trợ Anh ngữ:** Các kỹ năng và nội dung bằng Anh ngữ là trọng tâm giảng dạy trong lớp học dành cho EL và các học sinh không thuộc diện EL.

### **Mô tả về các lựa chọn chương trình và các mục tiêu dành cho các học viên Anh ngữ**

Tất cả các chương trình đều có các phương pháp giảng dạy và phát triển Anh ngữ được điều chỉnh phù hợp với trình độ Anh ngữ của từng học sinh. Các phương pháp này được sử dụng để giúp mỗi học sinh nghe, nói, đọc, viết Anh ngữ thông thạo và đạt kết quả học tập tốt trong tất cả các môn học chính. Các yêu cầu đối với người học Anh ngữ (EL) là học sinh phải chuyển tiếp hoàn toàn sang các lớp học thông thường, đạt các tiêu chuẩn thích hợp về thành tích học tập, và tốt nghiệp trung học ở mức tỷ lệ như các học sinh trong chương trình thông thường.

### **Quyền của phụ huynh**

Quý vị có quyền yêu cầu đưa con quý vị vào một chương trình có phương pháp giảng dạy khác, nếu có chương trình đó. Quý vị luôn có quyền từ chối các dịch vụ ESOL bằng cách liên lạc với trường và/hoặc giáo viên ESOL của con quý vị. Thủ tục này phải được thực hiện hàng năm.

### **Các học sinh EL có nhu cầu đặc biệt**

Chương trình ESOL của đứa trẻ sẽ giúp em đạt các mục tiêu giảng dạy trong kế hoạch học tập cá nhân (IEP).

### **Xin vui lòng cho biết quyết định của quý vị về việc đưa con quý vị vào chương trình:**

- Có**, tôi muốn con tôi tham gia chương trình ESOL trong năm học \_\_\_\_\_.  
Tôi hiểu rằng con tôi sẽ được kiểm tra hàng năm vào mùa học kỳ 2 trong kỳ thẩm định trình độ Anh ngữ để biết mức độ tiến bộ về Anh ngữ.
  
- Không**, tôi không muốn con tôi tham gia chương trình ESOL trong năm học \_\_\_\_\_.  
Tôi hiểu rằng con tôi sẽ được kiểm tra trình độ hàng năm qua kỳ thẩm định đánh giá trình độ thông thạo Anh ngữ để đánh giá tiến độ tiếp thu và kết quả học Anh ngữ ngay cả khi tôi từ chối các dịch vụ ESOL cho con tôi. Con tôi sẽ tiếp tục là người học Anh ngữ cho đến khi hội đủ các điều kiện của tiểu bang để rời chương trình.  
Xin lưu ý là với sự cho phép của quý vị, quý vị và con quý vị có thể hội đủ điều kiện nhận thêm dịch vụ theo Tiêu Đề III, ví dụ như dịch vụ gia sư sau giờ học và các chương trình Anh ngữ tăng cường vào mùa hè, các chương trình ngoại tiếp phụ huynh, và dịch vụ thông dịch cho các buổi họp giữa giáo viên và phụ huynh.

### **Điều Kiện Rời Chương Trình**

Các học sinh học Anh ngữ sẽ không còn hội đủ điều kiện nhận các dịch vụ ESOL khi các em đạt các điều kiện rời chương trình của tiểu bang trong kỳ thẩm định đánh giá trình độ thông thạo Anh ngữ hàng năm.

Trân trọng,

---

Tên	Chức vụ	Số điện thoại
-----	---------	---------------

**Để biết thêm thông tin về các chương trình giảng dạy hoặc để được giúp lựa chọn chương trình, xin liên lạc:**

---

Tên	Chức vụ	Số điện thoại
-----	---------	---------------

**Vui lòng bảo đảm là quý vị cho biết quyết định của quý vị về việc đưa con quý vị vào chương trình ESOL ở trên và ký tên quý vị ở dưới để xác nhận.**

Chữ ký của cha (mẹ)/Người giám hộ hợp pháp

Ngày

**Gửi lại giấy tờ này cho:**

Tên

Chức vụ

Ngày